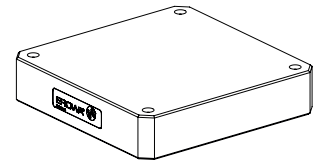


MTS

MTS

MTS

**MTS 81 Palette**  
**225 x 225 / 120**
**MTS 81 pallet**  
**225 x 225 / 120**
**Palette MTS 81**  
**225 x 225 / 120**


Sicherheit, Garantie, Haftung und Serviceadressen siehe Beilage A.

For safety, guarantee, liability and service addresses, see Appendix A.

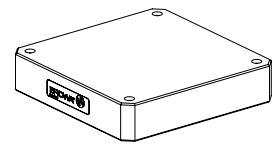
Sécurité, garantie, responsabilités et adresses de service : voir annexe A.

**Verpackungsinhalt überprüfen**
**Check package contents**
**Vérifier l'intégralité de la livraison**

1 x MTS 81 Palette  
225 x 225 / 120

1 x MTS 81 pallet  
225 x 225 / 120

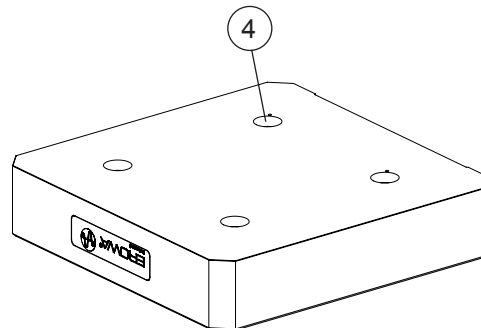
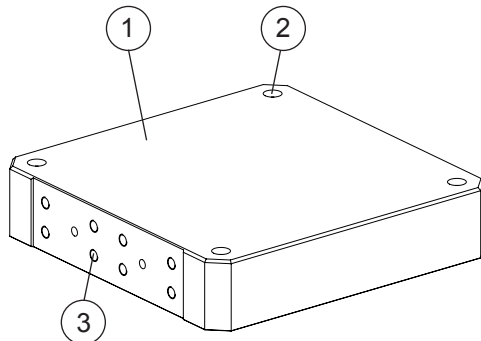
1 x Palette MTS 81  
225 x 225 / 120


**Bezeichnung der Teile**
**Description of parts**
**Désignation des éléments**

- 1) MTS 81 Palette  
225 x 225 / 120
- 2) Gewinde M12 für Ringschraube (4 x)
- 3) Befestigungsbohrungen für GripperLink MTS
- 4) Gewinde M10 für Befestigung der Spannzapfen

- 1) MTS 81 pallet  
225 x 225 / 120
- 2) M12 borehole for eye bolt (4 x)
- 3) Attachment boreholes for GripperLink MTS
- 4) M10 borehole for attachment of the spigots

- 1) Palette MTS 81  
225 x 225 / 120
- 2) Taraudage M12 pour anneau de levage (4 x)
- 3) Trous de fixation pour GripperLink MTS
- 4) Taraudage M10 pour fixation des tiges


**Anwendung**
**Application**
**Utilisation**

Einsatz auf der EROWA MTS 81 Basisplatte 210 x 210 P oder der MTS 81 Basisplatte 210 x 210 P/A.  
(Stichmass 120).

For use on the EROWA MTS 81 base plate 210 x 210 P or the MTS 81 base plate 210 x 210 P. (Set-up distance 120 mm).

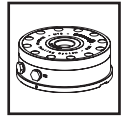
Utilisation sur la plaque de base MTS 81 210 x 210 P ou la plaque de base MTS 81 210 x 210 P/A.  
(Entraxe de mandrin 120 mm).

Zum Aufspannen von Werkstücken, Lehren, etc. im Bereich Zerspanung.

To clamp workpieces, gauges, etc., for chip-cutting operations.

Pour le serrage de pièces, gabarits, etc., en usinage par enlèvement de copeaux.





MTS

MTS

MTS

**Symbolerklärung**

Das EROWA Produkt wurde nach den allgemein anerkannten Regeln der Technik und dem aktuellen Stand von Wissenschaft und Technik gefertigt. Dennoch gehen von Maschinen Risiken aus, die sich konstruktiv nicht vermeiden lassen. Um dem mit dem EROWA Produkt arbeitenden Personal ausreichend Sicherheit zu gewährleisten, werden zusätzlich Sicherheitshinweise gegeben. Nur wenn diese beachtet werden, ist hinreichende Sicherheit beim Umgang mit dem EROWA Produkt gewährleistet. Bestimmte Textstellen sind besonders hervorgehoben. Die so gekennzeichneten Stellen haben folgende Bedeutung:

**Explanation of the symbols**

The EROWA Product has been manufactured according to the generally recognized rules of technology and the state of the art of science and technology. Even so, machines involve risks which cannot be avoided by means of design and construction. In order to provide personnel working with the EROWA Product with adequate safety, additional precautions are provided. Adequate safety at work with the EROWA Product can only be ensured if these precautions are being followed. Certain passages have been marked in a particular way. The passages marked in this manner have the following meaning:

**Description des symboles utilisés**

Le Produit EROWA a été conçu en fonction des règles techniques généralement admises et de l'état actuel des connaissances scientifiques et techniques. Il n'en reste pas moins que toute machine présente nécessairement des risques qui ne peuvent pas être entièrement éliminés par la seule approche conceptuelle. D'où la prescription de consignes de sécurité spécifiques pour assurer une sécurité maximale au personnel travaillant sur le Produit EROWA. Seule l'observation de ces consignes de sécurité permet d'assurer une sécurité suffisante aux personnes dans leurs rapports avec le Produit EROWA. Certains passages ont été mis en évidence. Ils ont les significations suivantes :


**GEFAHR**

Steht für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren, irreversiblen Körperverletzungen oder zum Tod führt.


**DANGER**

Highlights an immediate threat of danger that will cause serious, irreversible physical injury or death.


**DANGER**

Signale un danger qui vous menace directement et qui provoque de graves blessures corporelles ou la mort.


**WARNUNG**

Steht für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen führen können.


**WARNING**

Highlights a possible dangerous situation that could cause serious physical injury.


**AVERTISSEMENT**

Signale une situation potentiellement dangereuse susceptible de provoquer de graves blessures corporelles.


**VORSICHT**

Steht für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Körperverletzungen führen könnte.


**CAUTION**

Highlights a possible dangerous situation that could cause minor physical injury.


**ATTENTION**

Signale une situation potentiellement dangereuse susceptible de provoquer des blessures corporelles légères.

**HINWEIS**

Steht für eine möglicherweise schädliche Situation, bei der das Produkt oder eine Sache in seiner Umgebung beschädigt werden könnte.

**ADVICE**

Highlights a possible harmful situation in which the product or an object in the vicinity could be damaged.

**INDICATION**

Signale une situation potentiellement néfaste dans laquelle le produit ou un objet placé à proximité de lui risque d'être endommagé.

**WICHTIG**

Steht für Anwendungshinweise und andere nützliche Informationen.

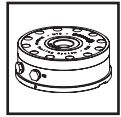
**IMPORTANT**

Highlights information on usage and other useful information.

**IMPORTANT**

Signale des consignes d'utilisation et d'autres informations utiles.





MTS

MTS

MTS

**Technische Daten**

Das entsprechende Lochbild für die Aufnahme von Werkstücken, Lehren, etc., ist nach Bedarf zu bohren.

Dimension:

Gewicht:

Material:  
Aluminium**Technical data**

The appropriate borehole pattern for the accommodation of workpieces, gauges, etc., must be drilled according to requirements.

Dimension:

Weight:

Material:  
Aluminium**Caractéristiques techniques**

La configuration de perçages pour la fixation des pièces, gabarits, etc., est à réaliser en fonction des besoins.

Dimensions :

Masse :

Matériau :  
Aluminium

225 x 225 x 48 mm

7 kg

**HINWEIS**

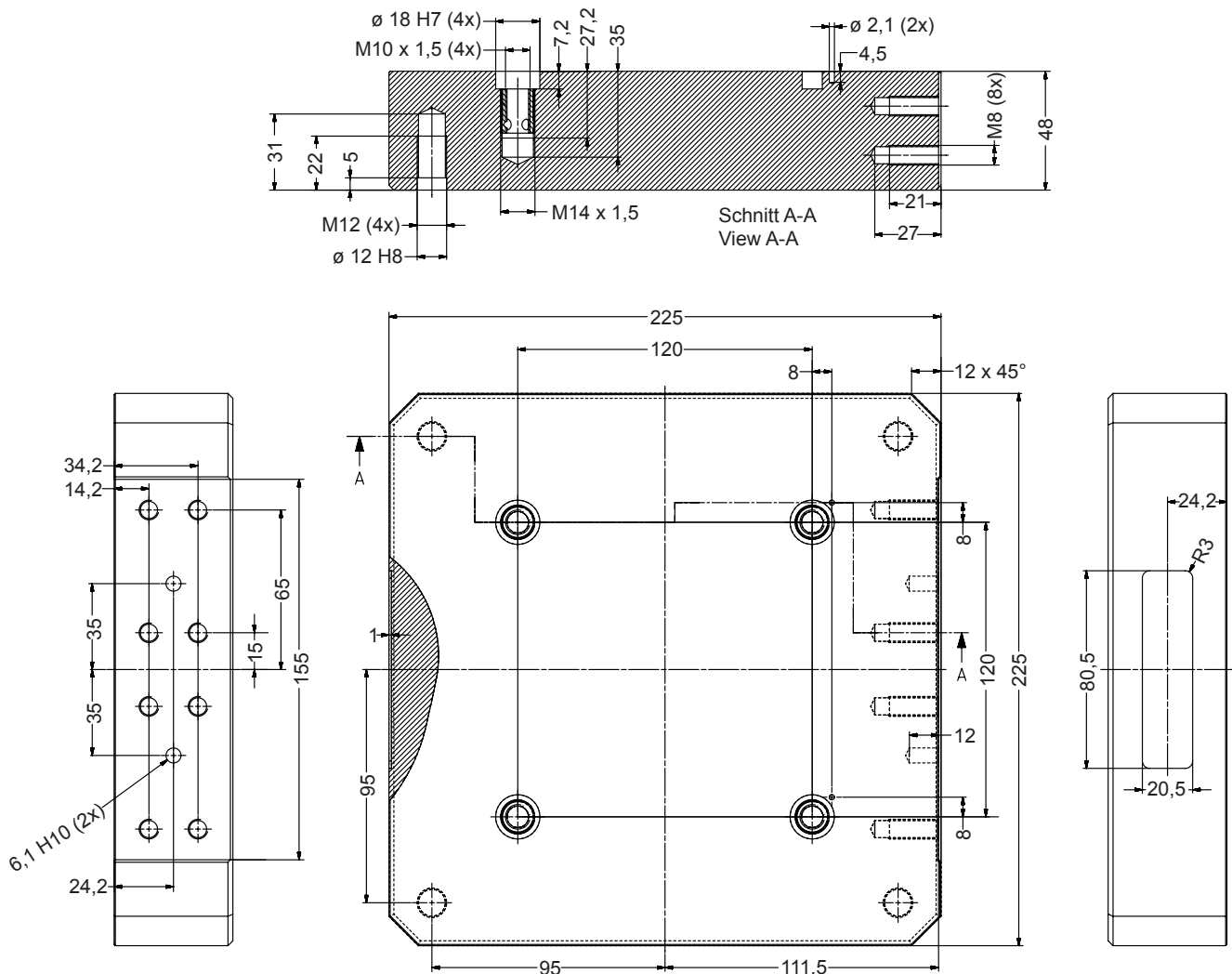
Beim Bohren des entsprechenden Lochbildes für die Werkstückbefestigung ist darauf zu achten, dass bestehende Bohrungen nicht beschädigt werden.

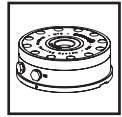
**ADVICE**

When you drill a new borehole pattern for workpiece attachment, make sure that you do not damage any existing boreholes.

**INDICATION**

Lors des perçages de la configuration de perçage correspondante pour la fixation de la pièce, il convient de veiller à ne pas endommager les perçages existants.





MTS

MTS

MTS

**Störkreis**

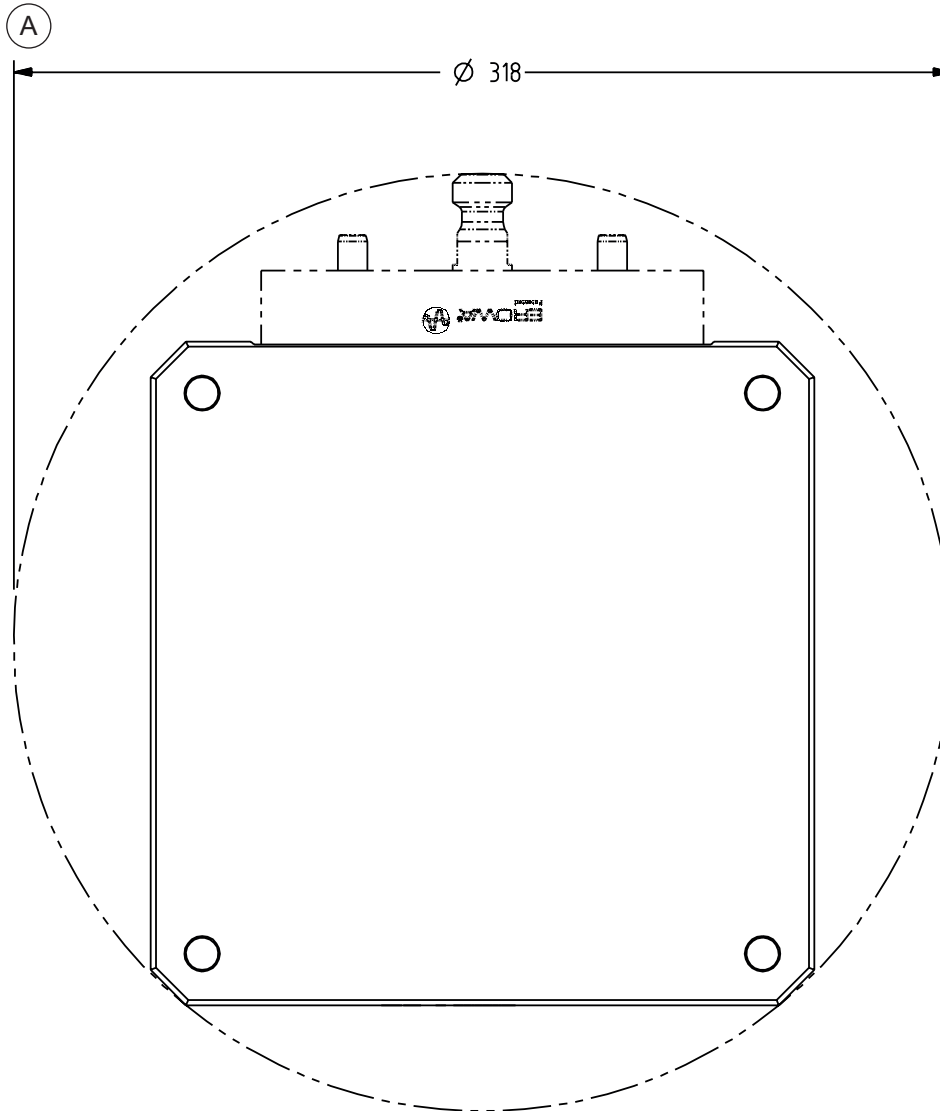
Der Störkreis für die MTS 81 Palette 225 x 225 / 120 (ER-063140) mit Gripper Link (Option, ER-038622) beträgt  $\varnothing$  318 mm. (Bild A)

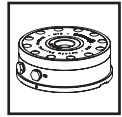
**Working envelope**

The working envelope for the MTS 81 pallet 225 x 225 / 120 (ER-ER-063140) with gripper link (option, ER-038622) amounts to  $\varnothing$  318 mm. (Diagram A)

**Diamètre d'encombrement**

Le diamètre d'encombrement de la palette MTS 81 225 x 225 / 120 (ER-063140), avec Gripper Link (Option, ER-038622), est de  $\varnothing$  318 mm. (Figure A)





MTS

MTS

MTS

**Inbetriebnahme****Zapfenmontage:**

Folgende Zapfen werden benötigt:

1 x ER-038000 (Option)  
MTS Zentrierzapfen / A  
(5)

2 x ER-039200 (Option)  
MTS Spannzapfen / A  
(6)

1 x ER-039201 (Option)  
MTS Ausgleichzapfen / A  
(7)

**Setting up****Spigot assembly:**

The following spigots are required:

1 x ER-038000 (option)  
MTS Centering spigot / A  
(5)

2 x ER-039200 (Option)  
MTS chucking spigot / A  
(6)

1 x ER-039201 (option)  
MTS Compensation  
spigot / A (7)

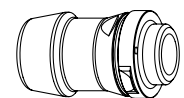
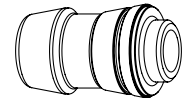
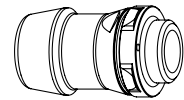
**Mise en service****Montage des tiges :**

Les tiges suivantes sont requises :

1 x ER-038000 (en option)  
Tige de centrage MTS / A  
(5)

2 x ER-039200 (en option)  
Tige de préhension MTS / A  
(6)

1 x ER-039201 (en option)  
Tige de compensation  
MTS / A (7)

**WICHTIG**

Vor der Montage müssen beim MTS Zentrierzapfen (5) und MTS Ausgleichzapfen (7) die Positionierstifte (8) angebracht werden. (Bild B)

Eine genaue Beschreibung der Vorbereitung der MTS Zapfen finden Sie in der Betriebsanleitung des jeweiligen MTS Zapfens.

**IMPORTANT**

Before assembly, the positioning pins (8) must be fitted to the MTS centering spigot (5) and the MTS compensation spigot (7). (Diagram B)

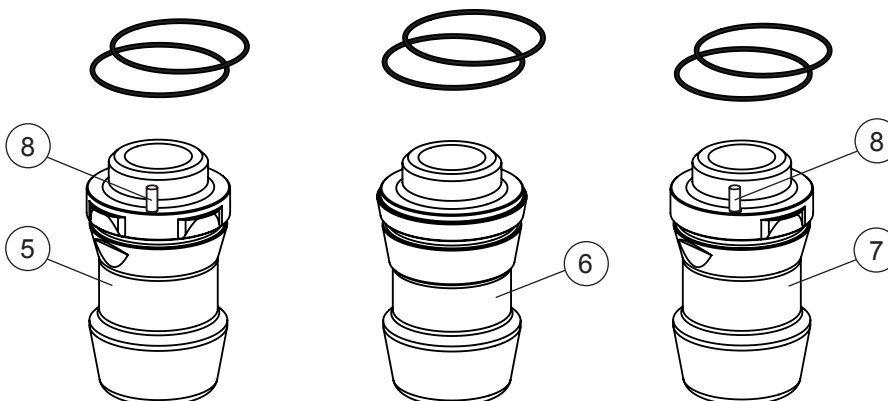
An exact description of the preparation of the MTS spigots will be found in the instruction manuals of the spigots concerned.

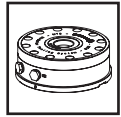
**IMPORTANT**

Les doigts de positionnement (8) doivent être installés avant montage de la tige de centrage MTS (5) et de la tige de compensation MTS (7). (figure B)

Les instructions de service de la tige MTS concernée donnent une description détaillée de la préparation des tiges MTS.

B





MTS

MTS

MTS

**WICHTIG**

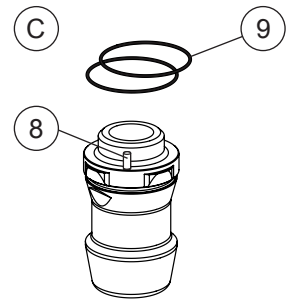
Bei Verwendung mit MTS Chuck Typ A müssen die O-Ringe (9) an die Spannzapfen angebracht werden.  
(Bild C)

**IMPORTANT**

When using the spigots in connection with an MTS Chuck Type A, fit O-rings (9) to chucking spigots.  
(Diagram C)

**IMPORTANT**

En utilisation avec le mandrin MTS type A, monter les joints toriques (9) sur les tiges de pré-hension.  
(figure C)



MTS Zapfen (5, 6, 7) unter Berücksichtigung der Positionierstifte (8) montieren.

Fit MTS spigots (5, 6, 7), taking account of the positioning pins (8).

Monter les tiges MTS (5, 6, 7) en tenant compte des doigts de positionnement (8).

Der MTS Zentrierzapfen (5) definiert den Nullpunkt. Der MTS Ausgleichzapfen (7) positioniert die Palette nur in einer Achse (Y-Achse).

The MTS centering spigot (5) defines the datum point. The MTS compensation spigot (7) positions the pallet in one axis only (Y-axis).

La tige de centrage MTS (5) définit le zéro. La tige de compensation MTS (7) ne positionne la palette que selon un axe (axe Y).

MTS Zapfen mit den Zylinderschrauben M10 x 50 (10) (Option, 4x) befestigen. Schrauben mit **70 Nm** festziehen.  
(Bild D)

Use the M10x50 socket head bolts (10) (option, 4x) to attach the MTS spigots. Tighten bolts to **70Nm**.  
(Diagram D)

Fixer les tiges MTS avec les vis à tête cylindrique M10 x 50 (10) (option, 4 x). Serrer les vis à **70 Nm**.  
(figure D)

**HINWEIS**

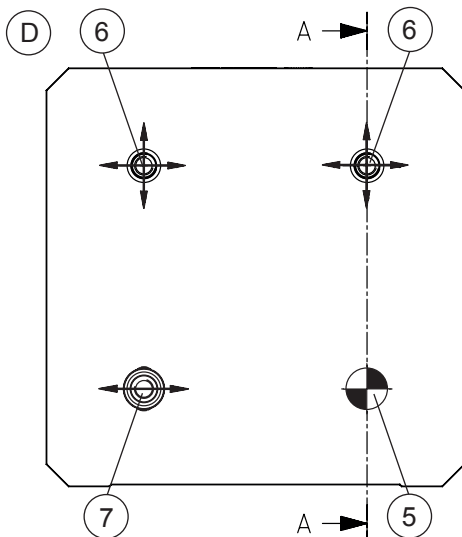
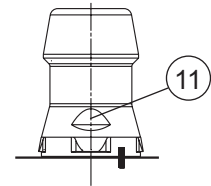
Beim Anziehen der Schrauben (10) der MTS Zapfen (5, 7) mit einem Gabelschlüssel an der SW 22 mm (11) kontern, damit der Positionierstift nicht abgesichert werden kann.

**ADVICE**

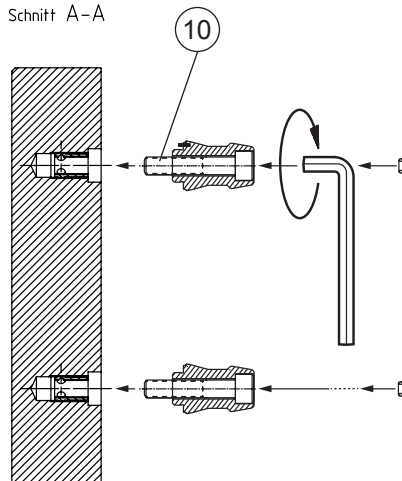
When tightening the bolts (10), apply a spanner to SW 22 mm (11) to keep the MTS spigots (5, 7) in position so that the positioning pin cannot be sheared off.

**INDICATION**

Lors du serrage des vis (10), arrêter les tiges MTS (5, 7) avec une clé plate niveau de la cote sur plats 22 (11) afin de ne pas cisailer la tige de position.



Schnitt A-A

**WICHTIG**

Die genaue Beschreibung des Montagevorgangs finden Sie auch in der Betriebsanleitung der MTS Zapfen.

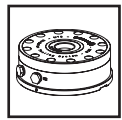
**IMPORTANT**

You will find a detailed description of the fitting process in the operating manual of the MTS spigots.

**IMPORTANT**

Les instructions de service des tiges MTS donnent également la description détaillée de la procédure de montage.





MTS

MTS

MTS

**Aufspannbeispiel:**

Benötigte Komponenten:

1 x MTS 81 Palette  
225 x 225 / 120  
ER-063140

1 x MTS 81 Basisplatte  
210 x 210 P/A  
ER-063137

**Clamping example:**

Required component:

1 x MTS 81 pallet  
225 x 225 / 120  
ER-063140

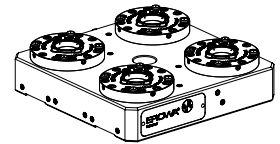
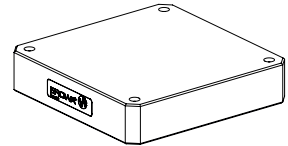
1 x MTS 81 base plate  
210 x 210 P/A  
ER-063137

**Exemple de serrage :**

Composants requis :

1 x Palette MTS 81  
225 x 225 / 120  
ER-063140

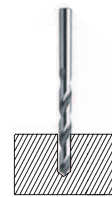
1 x Plaque de base MTS 81  
210 x 210 P/A  
ER-063137



Benötigtes Befestigungsloch-  
bild (12) auf der Palette anbrin-  
gen. (Details siehe Seite 3).  
(Bild E)

Drill required attachment bore-  
hole pattern (12) into the pallet.  
(For details, cf. p. 3).  
(Diagram E)

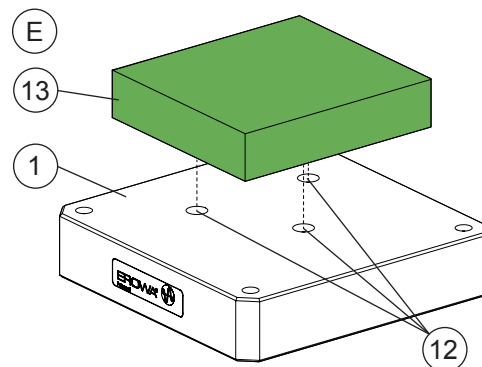
Réaliser la configuration de per-  
çage (12) requise sur la palette.  
(Pour plus de détails, se référer  
à la page 3). (figure E)



Werkstück (13) auf der Palette  
(1) befestigen.

Attach workpiece (13) to pallet  
(1).

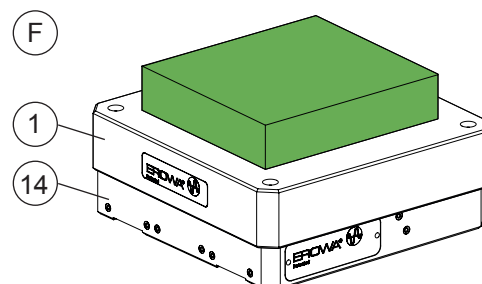
Fixer la pièce (13) sur la palette  
(1).



Palette (1) auf die Basisplatte  
(14) aufsetzen und Spannutter-  
schliessen. (Bild F)

Place pallet (1) on base plate  
(14) and close it.  
(Diagram F)

Insérer la palette (1) dans la  
plaque de base (14) et fermer le  
mandrin.  
(figure F)

**WICHTIG**

Eine genaue Beschreibung des  
Spannvorgangs finden Sie in  
der Betriebsanleitung der MTS  
81 Basisplatte 210 x 210.

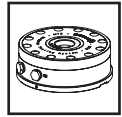
**IMPORTANT**

You will find a detailed descrip-  
tion of the clamping process  
in the operating manual of the  
MTS 81 Base plate 210 x 210.

**IMPORTANT**

Les instructions de service  
de la plaque de base MTS 81  
210 x 210 concerné donnent  
une description détaillée de la  
procédure de serrage.





## MTS

## MTS

## MTS

**Wartung und Pflege**

Palette vor Schlägen schützen.

Nichtgebrauchte Befestigungsbohrungen abdichten, damit kein Schmutz in die Spannfutter der Basisplatte eindringt.

Nach Gebrauch Palette sauber reinigen und vor dem Einlagern gegen Korrosion schützen.

Zapfen sauber reinigen und gegen Korrosion schützen.

**Maintenance**

Protect pallet against knocks.

Plug attachment boreholes that are not in use to prevent dirt penetrating into the chucks of the baseplate.

Thoroughly clean the pallet after use and store protect against corrosion.

Thoroughly clean the spigot and store protect against corrosion.

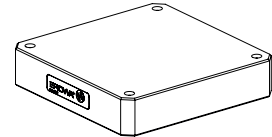
**Maintenance**

Protéger la palette contre les chocs.

Obturer les perçages de fixation non utilisés pour éviter toute pénétration de souillures dans la plaque de base.

Après utilisation, nettoyer soigneusement la palette, et la protéger contre la corrosion avant stockage.

Nettoyer soigneusement la tige et la protéger contre la corrosion.

**Optionen:**

ER-041461  
MTS Spannzapfen Set: 4

Für den manuellen Einsatz.

oder:  
ER-041464 MTS Spannzapfen Set 4 / A bestehend aus:

1x ER-038000  
MTS Zentrierzapfen / A

2x ER-039200  
MTS Spannzapfen / A

1x ER-039201  
MTS Ausgleichzapfen / A

Für den automatischen Einsatz.

**Options:**

ER-041461  
MTS Chucking spigot set: 4

For manual use.

oder:  
ER-041464 MTS chucking spigot set 4 / A, consisting of:

1x ER-038000  
MTS Centering spigot / A

2x ER-039200  
MTS Chucking spigot / A

1x ER-039201  
MTS Compensation spigot / A

For automatic use.

**Options :**

ER-041461  
Jeu de tige de préhension MTS: 4

Pour l'utilisation manuelle.

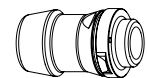
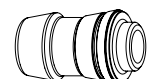
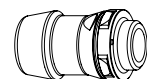
oder:  
ER-041464 Jeu de tiges de préhension MTS 4 / A, composé de:

1x ER-038000  
Tige de centrage MTS / A

2x ER-039200  
Tige de préhension MTS / A

1x ER-039201  
Tige de compensation MTS / A

Pour l'utilisation automatique.



ER-038622  
MTS Gripperlink Rapid

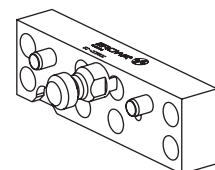
Für automatischen Palettenwechsel bis 250 kg.

ER-038622  
MTS Gripperlink Rapid

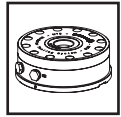
For automatic pallet change up to 250 kg.

ER-038622  
MTS Gripperlink Rapid

Pour changement automatique de la palette à 250 kg.







MTS

MTS

MTS

---

**Ersatzteile**

Dieses Produkt ist nur als Ganzes lieferbar und kann bei Ihrem EROWA Fachhändler bezogen werden.

**Spare parts**

This product is only available as a unit and can be purchased from your EROWA dealer.

**Pièces de rechange**

Ce produit n'est disponible que sous forme d'ensemble complet. Il est disponible chez votre agent EROWA.

---

**Technischer Support**

Für Fragen zu dieser Betriebsanleitung kontaktieren Sie bitte: [info@erowa.com](mailto:info@erowa.com).

**Technical support**

For technical support about this operating instruction, please contact: [info@erowa.com](mailto:info@erowa.com).

**Support technique**

Pour support technique à cette instruction de service veuillez prendre contact: [info@erowa.com](mailto:info@erowa.com).



**Sicherheit, Garantie und Haftung**

**Der Hersteller**  
 EROWA AG  
 Knutwilerstrasse  
 CH-6233 Büron LU /  
 Switzerland  
 Tel. ++41 (0)41-935 11 11  
 Fax ++41 (0)41-935 12 13  
 e-mail: info@erowa.com  
 www.erowa.com

erklärt hiermit, dass seine Produkte nach modernsten Fertigungsmethoden hergestellt und während der Produktion und als Endprodukt durch unsere Qualitätssicherung umfassend geprüft werden.

Die Garantie beträgt 12 Monate ab Verkaufsdatum. Sie beschränkt sich auf den Ersatz von defekten Teilen. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.

Die Produkte der EROWA AG müssen unter den, in dieser Dokumentation genannten Bedingungen, eingesetzt und betrieben werden. Es dürfen nur EROWA AG Originalteile (Ersatz-, Verschleissstelle, Nachrüstungen) verwendet werden. Nur unter Einhaltung dieser Konditionen ist eine Funktion sichergestellt und eine Gefährdung von Mensch und Maschine ausgeschlossen.

Trotz aller Sorgfalt kann diese Dokumentation Fehler aufweisen. Für Folgeschäden übernimmt die EROWA AG keine Haftung. Technische Änderungen vorbehalten.

**Patente:**

Diese Produkte sind durch eine oder mehrere der folgenden Patente (Anmeldungen) geschützt.

US 4.615,688	US Re. 33,249	EU 0 308 370	EU 91810937.2	Taiwan 47122	Japan 335221/91
US 4.621,821	US 4.934,680	EU 0 147 531	CAN 1,210,538	Taiwan 61080	Japan 58-195916
US 5,065,991	US 4,786,062	EU 0 248 116	CAN 1,260,968	Taiwan 42155	Japan 238990/86
US 4,686,768	US 751,158	EU 237 614	CAN 1,271,917	Taiwan 80109549	Japan 220264/88
US 534,527	US 6,367,814	EU 90810402.9	Taiwan 47696	Japan 024414/87	Japan 151429/90
US 089,017	EU 0 111 092	EU 90810401.9	Taiwan 55651	Japan 151430/90	Taiwan 205105

**Security, guarantee and liability**

**Manufacturer**  
 EROWA AG  
 Knutwilerstrasse  
 6233 Büron LU /  
 Switzerland  
 Tel. +41 (0)41 935 11 11  
 Fax +41 (0)41 935 12 13  
 Email: info@erowa.com  
 www.erowa.com

hereby confirms that the company's products are manufactured using the latest production methods and that they are subject to extensive quality checks both during production and on the end product.

Guarantee is valid for 12 months from the date of purchase. It is limited to the replacement of faulty parts. Further reaching claims are precluded.

The products of EROWA AG must be installed and operated in strict accordance with the conditions laid down in this documentation. Only EROWA AG original parts (spare parts, wear parts, retrofits) are allowed for use.

Only strict adherence to these conditions will ensure proper working order of the machine and preclude any danger to people and to the machine.

Despite all due care, this documentation may contain errors. EROWA AG shall not be liable for any consequential damage. Technical modifications are reserved.

**Patents:**

These products are protected by one or more of the following patents (applications).



**Sécurité, garantie et responsabilité**

**Le fabricant**  
 EROWA AG  
 Knutwilerstrasse  
 CH-6233 Büron LU /  
 Suisse  
 Tél. ++41 (0)41-935 11 11  
 Fax ++41 (0)41-935 12 13  
 e-mail: info@erowa.com  
 www.erowa.com

déclare par la présente que ses produits ont été fabriqués conformément aux méthodes de fabrication les plus modernes, et qu'ils ont été contrôlés de manière approfondie par notre service d'assurance qualité pendant la fabrication et en tant que produit fini.

La durée de la garantie est de 12 mois à compter de la date de la vente. Elle se limite au remplacement des pièces défectueuses. Toute autre forme de recours au titre de la garantie est exclue.

L'utilisation et l'exploitation des produits EROWA AG doivent être conformes aux spécifications du présent document. Seules des pièces d'origine EROWA AG doivent être utilisées (pièces de rechange, d'usure, de rééquipement). L'observation de ce dernier est indispensable pour assurer un fonctionnement fiable et prévenir les risques corporels et matériels.

Malgré les soins apportés à sa rédaction, le présent document peut présenter des erreurs. EROWA AG décline toute responsabilité résultant de telles erreurs. EROWA AG se réserve également le droit de procéder à des modifications d'ordre technique.

**Brevets :**

Ces produits sont protégés par les brevets (ou dépôts de brevet) suivants :

**Tochtergesellschaften Subsidiaries / Filiales**

**Deutschland**  
 EROWA System Technologien GmbH  
 Gewerbepark Schwadernmühle  
 Rossendorferstrasse 1  
 DE-90556 Cadolzburg b. Nbg.  
 Deutschland  
 Tel. 09103 7900-0  
 Fax 09103 7900-10  
 info@erowa.de  
 www.erowa.de

**Frankreich**  
 EROWA Distribution France Sàrl  
 PAE Les Glaisins  
 12, rue du Bulloz  
 FR-74940 Annecy-le-Vieux  
 France  
 Tel. 4 50 64 03 96  
 Fax 4 50 64 03 49  
 info@erowa.tm.fr  
 www.erowa.com

**Italien**  
 EROWA Tecnologie S.r.l.  
 Strada Statale 24 km 16,200  
 IT-10091 Alpignano (TO)  
 Italia  
 Tel. 011 9664873  
 Fax 011 9664875  
 info@erowa.it  
 www.erowa.com

**Italien**  
 EROWA Tecnologie S.r.l.  
 Via Leonardo Da Vinci n. 8  
 IT-31020 Villorba (TV)  
 Italia  
 Tel. 011 9664873  
 Fax -  
 info@erowa.it  
 www.erowa.com

**Spanien**  
 EROWA Technology Ibérica S.L.  
 c/ Avda. Cornellà, 142 70 3a ext.  
 E-08950 Esplugues de Llobregat - Barcelona  
 España  
 Tel. 093 265 51 77  
 Fax 093 244 03 14  
 erowa.iberica.info@erowa.com  
 www.erowa.com

**Skandinavien**  
 EROWA Technology Scandinavia A/S  
 Fasanvej 2  
 DK-5863 Ferritslev Fyn  
 Denmark  
 Tel. 65 98 26 00  
 Fax 65 98 26 06  
 info@erowa.com  
 www.erowa.com

**Osteuropa**  
 EROWA Technology Sp. z o.o.  
 Eastern Europe  
 ul. Spółdzielcza 37-39  
 55-080 Kąty Wrocławskie  
 Poland  
 Tel. 71 363 5650  
 Fax 71 363 4970  
 info@erowa.com.pl  
 www.erowa.com

**Indien**  
 EROWA Technology (India) Private Limited  
 No: 6-3-1191/6, Brij Tarang Building  
 Unit No-3F, 3rd Floor, Greenlands, Begumpet,  
 Hyderabad 500 016 (Andhra Pradesh)  
 India  
 Tel. 040 4013 3639  
 Fax 040 4013 3630  
 salesindia@erowa.com  
 www.erowa.com

**USA**  
 EROWA Technology, Inc.  
 North American Headquarters  
 2535 South Clearbrook Drive  
 Arlington Heights, IL 60005  
 USA  
 Tel. 847 290 0295  
 Fax 847 290 0298  
 e-mail: info@erowa.com  
 www.erowa.com

**China**  
 EROWA Technology (Shanghai) Co., Ltd.  
 G/F, No. 24 Factory Building House  
 69 Gui Qing Road (Caohejing Hi-tech Park)  
 Shanghai 200233, PRC  
 China  
 Tel. 021 6485 5028  
 Fax 021 6485 0119  
 info@erowa.cn  
 www.erowa.cn

**Singapur**  
 EROWA (South East Asia) Pte. Ltd.  
 CSE Global Building  
 No.2 Ubi View, #03-03  
 Singapore 408556  
 Singapore  
 Tel. 65 6547 4339  
 Fax 65 6547 4249  
 sales.singapore@erowa.com  
 www.erowa.com

**Japan**  
 EROWA Nippon Ltd.  
 Sasano Bldg.  
 2-6-4 Shiba Daimon, Minato-ku  
 105-0012 Tokyo  
 Japan  
 Tel. 03 3437 0331  
 Fax 03 3437 0353  
 info@erowa.co.jp  
 www.erowa.co.jp

